

DOC
CA1
EA10
2017T22
EXF

DOCS
CA1 EA10 2017T22 EXF
Canada, enacting jurisdiction
France / Social Security :
Implementing Agreement concerning
the Agreement between the
Government of Canada and the
B440418x(E) B4404191(F)



CANADA

TREATY SERIES 2017/22 RECUEIL DES TRAITÉS

FRANCE / SOCIAL SECURITY

Implementing Agreement concerning the Agreement between the Government of Canada
and the Government of the French Republic on Social Security

Done at Ottawa on 14 March 2013

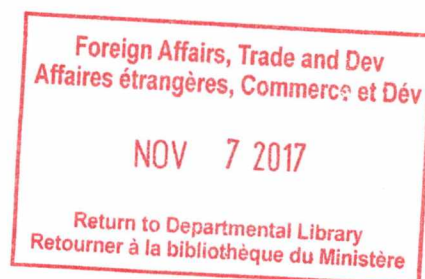
In Force: 1 August 2017

FRANCE / SÉCURITÉ SOCIALE

Accord d'application concernant l'Accord entre le Gouvernement du Canada et le
Gouvernement de la République française sur la sécurité sociale

Fait à Ottawa le 14 mars 2013

En vigueur : le 1^{er} aout 2017



© Her Majesty the Queen in Right of Canada, as
represented by the Minister of Foreign Affairs, 2017

The Canada Treaty Series is published by
the Treaty Law Division
of the Department of Foreign Affairs,
Trade and Development
www.treaty-accord.gc.ca

Catalogue No: FR4-2017/22-PDF
ISBN: 978-0-660-20398-0

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée
par le ministre des Affaires étrangères, 2017

Le Recueil des traités du Canada est publié par
la Direction du droit des traités
du ministère des Affaires étrangères,
du Commerce et du Développement
www.treaty-accord.gc.ca

N° de catalogue : FR4-2017/22 PDF
ISBN : 978-0-660-20398-0



CANADA

TREATY SERIES 2017/22 RECUEIL DES TRAITÉS

FRANCE / SOCIAL SECURITY

Implementing Agreement concerning the Agreement between the Government of Canada
and the Government of the French Republic on Social Security

Done at Ottawa on 14 March 2013

In Force: 1 August 2017

FRANCE / SÉCURITÉ SOCIALE

Accord d'application concernant l'Accord entre le Gouvernement du Canada et le
Gouvernement de la République française sur la sécurité sociale

Fait à Ottawa le 14 mars 2013

En vigueur : le 1^{er} aout 2017

LIBRARY / BIBLIOTHÈQUE
Foreign Affairs, Trade
and Development Canada
Affaires étrangères, Commerce
et Développement Canada
125 Sussex
Ottawa K1A 0G2

**IMPLEMENTING AGREEMENT CONCERNING THE AGREEMENT
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF CANADA
AND
THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC
ON SOCIAL SECURITY**

THE GOVERNMENT OF CANADA

AND

THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC,

hereinafter the “Contracting States”,

IN ACCORDANCE with Article 24 of the *Agreement between the Government of Canada and the Government of the French Republic on Social Security*, done at Ottawa on 14 March 2013.

HAVE AGREED as follows:

ACCORD D'APPLICATION CONCERNANT L'ACCORD
ENTRE
LE GOUVERNEMENT DU CANADA
ET
LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
SUR LA SÉCURITÉ SOCIALE

LE GOUVERNEMENT DU CANADA

ET

LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE,

ci-après dénommés les « États contractants »,

CONFORMÉMENT à l'article 24 de l'*Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République française sur la sécurité sociale*, fait à Ottawa le 14^e jour de mars 2013.

SONT CONVENUS des dispositions suivantes :

PART I
GENERAL PROVISIONS

ARTICLE 1

Definitions

1. For the purposes of this Implementing Agreement:
 - (a) the term “Agreement” means the *Agreement between the Government of Canada and the Government of the French Republic on Social Security*, at at Ottawa on March 14th, 2013.
 - (b) the term “Implementing Agreement” means this *Implementing Agreement concerning the Agreement between the Government of Canada and the Government of the French Republic on Social Security*.
2. Any other term has the meaning assigned to it in the Agreement.

ARTICLE 2

Liaison Agencies

The competent authorities shall designate the following as their liaison agencies, in accordance with Article 24(2) of the Agreement:

- (a) for France :
 - the *Centre des liaisons européennes et internationales de sécurité sociale*.
- (b) for Canada:
 - (i) the International Operations Division, Service Canada, for all matters except the application of Articles 6 to 9 of the Agreement and Part II of this Implementing Agreement;
 - (ii) the Legislative Policy Directorate, Canada Revenue Agency, for the application of Articles 6 to 9 of the Agreement and Part II of this Implementing Agreement.

TITRE I
DISPOSITIONS GÉNÉRALES

ARTICLE PREMIER

Définitions

1. Les définitions suivantes s'appliquent au présent Accord d'application :
 - a) Le terme « Accord » désigne l'*Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République française sur la sécurité sociale*, fait à Ottawa le 14^e jour de mars 2013.
 - b) Le terme « Accord d'application » désigne le présent *Accord d'application concernant l'Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République française sur la sécurité sociale*.
2. Les autres termes ont le sens qui leur est attribué par l'Accord.

ARTICLE 2

Organismes de liaison

Les autorités compétentes désignent comme organismes de liaison conformément à l'article 24, paragraphe 2, de l'Accord :

- a) Pour la France :
 - le Centre des liaisons européennes et internationales de sécurité sociale.
- b) Pour le Canada :
 - i) en ce qui concerne toute question à l'exception de l'application des articles 6 à 9 de l'Accord et du Titre II du présent Accord d'application, la Division des Opérations internationales, Service Canada;
 - ii) en ce qui concerne l'application des articles 6 à 9 de l'Accord et du Titre II du présent Accord d'application, la Direction de la politique législative, Agence du revenu du Canada.

PART II
PROVISIONS CONCERNING APPLICABLE LEGISLATION

ARTICLE 3

Detached Workers

1. In the cases referred to in Article 7(1)(a) and 7(2)(b) of the Agreement, the agencies identified below shall issue, at the employer's request, a certificate of coverage indicating which legislation applies to a detached worker and the period for which that legislation applies.

The certificate shall be issued:

- (a) as regards France,
 - by the fund that covers the salaried worker or, in regard to salaried employees in the general plan, by the fund for the district where the employer is located;
- (b) as regards Canada,
 - by the Canada Revenue Agency.

2. The certificate of coverage issued in accordance with the preceding paragraph is kept by the employer receiving the detached salaried worker abroad. In this case, the certificate establishes that the worker is exempt from the legislation of the Contracting State where the temporary workplace is located. Employers established in Canada that employ salaried employees detached to France are required to certify that the worker has health care coverage as set out in Article 7(1)(c) of the Agreement. Dependants who accompany the worker are also required to have this coverage unless they are subject to the legislation of France as a result of a professional activity.

3. (a) If the duration of the initial detachment exceeds the period set out in Article 7(1)(a) of the Agreement, prior to the end of that period:
- (i) the employer established in Canada is required to submit to the Canada Revenue Agency the application to extend a detachment from Canada to France;
 - (ii) the employer established in France is required to submit to the *Centre des liaisons européennes et internationales de sécurité sociale* the application to extend a detachment from France to Canada.

TITRE II

DISPOSITIONS RELATIVES À LA LÉGISLATION APPLICABLE

ARTICLE 3

Travailleurs détachés

1. Dans les cas visés à l'article 7, paragraphe 1 a) et paragraphe 2 b) de l'Accord, les organismes mentionnés ci-dessous délivrent, à la demande de l'employeur, un certificat d'assujettissement dans lequel figurent les mentions de la législation qui lui demeure applicable et la durée d'application de cette législation.

Le certificat est délivré :

- a) En ce qui concerne la France :
 - par la caisse dont relève le travailleur salarié ou, en ce qui concerne les salariés du régime général, par la caisse dans la circonscription dans laquelle se trouve l'employeur.
- b) En ce qui concerne le Canada :
 - par l'Agence du revenu du Canada.

2. Le certificat d'assujettissement, délivré conformément aux dispositions du paragraphe précédent, est conservé par l'employeur d'accueil du travailleur salarié détaché à l'étranger. Dans ce cas, le certificat d'assujettissement démontre que le salarié est exempté de l'affiliation à la législation de l'État contractant du lieu de travail temporaire. Les employeurs établis au Canada des travailleurs salariés détachés en France attestent de l'existence de la couverture des soins de santé prévue à l'article 7, paragraphe 1 c) de l'Accord, pour le travailleur. Cette couverture vise également les personnes à charge qui l'accompagnent sauf si ces personnes sont assujetties à la législation française du fait d'une activité professionnelle.

- 3. a) Si la durée de détachement initial se prolonge au-delà de la période fixée à l'article 7, paragraphe 1 a) de l'Accord, avant la fin de cette période :
 - i) l'employeur établi au Canada, pour un détachement du Canada en France, adresse la demande de prolongation à l'Agence du revenu du Canada;
 - ii) l'employeur établi en France, pour un détachement de la France au Canada, adresse la demande de prolongation au Centre des liaisons européennes et internationales de sécurité sociale.

(b) If the liaison agency receiving the application deems that an extension is warranted, it shall request the consent of the liaison agency of the Contracting State that receives the detached salaried worker. The employer is notified on receipt of this consent, and a new certificate of coverage is issued by the agencies referred to in paragraph 1. The provisions of paragraph 2 shall then apply.

4. For the purposes of Article 9 of the Agreement, a person or a category of persons can obtain an exemption from the legislation of the other Contracting State through the procedure described in paragraph 3.

5. The competent institution of a Contracting State that issues the above-mentioned certificate shall then send a copy of this certificate to the liaison agency of the other Contracting State.

6. Salaried workers who are detached for the periods provided for in Article 7 of the Agreement are not eligible for a new detachment prior to the end of a one-year period, subject to the provisions of Article 9(1) of the Agreement.

- b) Si l'organisme de liaison ainsi saisi estime la prolongation justifiée, il demande un consentement à cet égard à l'organisme de liaison de l'État contractant d'accueil du salarié détaché. À la réception de ce consentement, celui-ci est notifié à l'employeur et un nouveau certificat d'assujettissement est délivré par les organismes mentionnés au paragraphe 1. Les dispositions du paragraphe 2 sont alors applicables.
4. Dans les cas prévus à l'article 9 de l'Accord, la procédure par laquelle une personne ou une catégorie de personnes peut bénéficier d'une dérogation à l'application de la législation de l'autre État contractant est celle prévue au paragraphe 3.
5. Quand l'institution compétente d'un État contractant délivre le certificat visé ci-dessus, elle transmet une copie de ce certificat à l'organisme de liaison de l'autre État contractant.
6. Les travailleurs salariés qui ont été détachés pour les durées prévues à l'article 7 de l'Accord ne peuvent faire l'objet d'un nouveau détachement qu'à l'expiration d'un délai d'un an, sous réserve des dispositions de l'article 9, paragraphe 1 de l'Accord.

PART III
PROVISIONS CONCERNING BENEFITS

ARTICLE 4

Processing a Claim

1. The competent institution of a Contracting State that receives a claim for a benefit under the legislation of the other Contracting State shall promptly send the claim to the liaison agency or the competent institution of the other Contracting State indicating the date on which the claim was received.
2. The documents submitted by the competent institution of the first Contracting State pursuant to paragraph 1 shall include:
 - (a) the benefit application form completed in accordance with Article 26(1)(b)(i) of the Agreement;
 - (b) all supporting evidence that the competent institution of the second Contracting State may require to determine whether an applicant is eligible for the benefit;
 - (c) a liaison form indicating the insurance periods under the legislation of the first Contracting State.
3. The competent institution of the second Contracting State shall subsequently determine the applicant's eligibility and notify the competent institution of the other Contracting State of any benefits granted to the applicant.

ARTICLE 5

Agreements with Third States

For the application of Article 13 of the Agreement, the Contracting States shall provide one another with a list of social security agreements concluded with third States. This list, set out in Annex 1, is updated as new agreements with third States enter into force.

TITRE III

DISPOSITIONS RELATIVES AUX PRESTATIONS

ARTICLE 4

Traitement d'une demande

1. L'institution compétente d'un État contractant qui reçoit une demande de prestation aux termes de la législation de l'autre État contractant transmet, sans délai, la demande à l'organisme de liaison ou à l'institution compétente de l'autre État contractant et indique la date à laquelle cette demande a été reçue.
2. Les documents transmis par l'institution compétente du premier État contractant en application du paragraphe 1 comprennent :
 - a) Le formulaire de demande de prestation, rempli dans les conditions prévues à l'article 26, paragraphe 1 b) i) de l'Accord.
 - b) Toutes les pièces justificatives qui pourraient être requises par l'institution compétente du second État contractant afin de déterminer le droit du requérant à la prestation.
 - c) Un formulaire de liaison assorti d'un relevé des périodes d'assurance aux termes de la législation du premier État contractant.
3. L'institution compétente du second État contractant détermine subséquemment les droits du requérant et avise l'institution compétente de l'autre État contractant de toutes les prestations accordées, le cas échéant, au requérant.

ARTICLE 5

Accords avec les États tiers

Pour l'application de l'article 13 de l'Accord, les autorités compétentes se communiquent la liste des accords de sécurité sociale conclus avec des États tiers. Cette liste, figurant à l'Annexe 1, est mise à jour au fur et à mesure de l'entrée en vigueur de nouveaux accords avec les États tiers.

ARTICLE 6

Family Benefits

For the purposes of Article 22 of the Agreement, the term “family benefits” includes:

- (a) family allowances;
- (b) birth and adoption premiums.

ARTICLE 7

Exchange of Statistics

The competent institution for Canada and the liaison agency for France shall exchange, on an annual basis, statistics regarding the benefits paid under the Agreement. These statistics shall include data on the number of beneficiaries and the total amount of benefits paid, disaggregated by type of benefit.

ARTICLE 6

Prestations familiales

Aux fins de l'application de l'article 22 de l'Accord, l'expression « prestations familiales » comprend :

- a) Les allocations familiales.
- b) La prime à la naissance et à l'adoption.

ARTICLE 7

Échange de statistiques

L'institution compétente pour le Canada et l'organisme de liaison pour la France échangent annuellement des statistiques relatives aux prestations versées aux termes de l'Accord. Ces statistiques incluent des données sur le nombre de bénéficiaires et le montant global des prestations, ventilées selon leur nature.

PART IV
OTHER PROVISIONS

ARTICLE 8

Forms and Detailed Procedures

1. Pursuant to Article 24(3) of the Agreement, the format and content of the certificates and forms required to implement the Agreement and this Implementing Agreement shall be jointly established by the liaison agencies referred to in Article 2 of this Implementing Agreement.
2. The certificates and forms established in accordance with paragraph 1 are submitted for validation to the competent authorities of the Contracting States. The competent authorities of the Contracting States shall notify each other of the validated forms and certificates.
3. The forms established in accordance with paragraphs 1 and 2 may only be amended jointly by the competent authorities of the Contracting States. The forms specific to each Contracting State may be amended unilaterally provided that the other Contracting State is immediately notified:
 - (a) for France, through the liaison agency;
 - (b) for Canada, through the competent institution.
4. The forms and certificates shall contain information relating to:
 - (a) the applicable legislation, including the information described in Part II of this Implementing Agreement;
 - (b) all information that may be useful to the competent institutions to process a payment for invalidity, old age, or survivor's benefits to implement the provisions of Part II of the Agreement, including: civil status, family situation, statement of insurance periods and other information about the applicant's professional career, medical reports for assessing applications for disability benefits.
5. The competent institution or liaison agency of a Contracting State may refuse to process an application for benefits that is not submitted on the prescribed form and may request that it be submitted on a form prescribed by this Implementing Agreement.

TITRE IV
DISPOSITIONS DIVERSES

ARTICLE 8

Formulaires et procédures détaillées

1. En application de l'article 24, paragraphe 3 de l'Accord, la forme et le contenu des certificats et formulaires nécessaires à l'application de l'Accord et du présent Accord d'application sont arrêtés conjointement par les organismes de liaison mentionnés à l'article 2 du présent Accord d'application.
2. Les certificats et formulaires arrêtés conformément au paragraphe 1 sont soumis, pour validation, aux autorités compétentes des États contractants. Les certificats et formulaires validés font l'objet d'une notification mutuelle par les autorités compétentes des États contractants.
3. Les formulaires arrêtés conformément aux paragraphes 1 et 2 ne peuvent être modifiés que conjointement par les autorités compétentes des États contractants. Les formulaires spécifiques à chaque État contractant peuvent être modifiés unilatéralement sous réserve de notification immédiate à l'autre État contractant :
 - a) Pour la France, à l'organisme de liaison.
 - b) Pour le Canada, à l'institution compétente.
4. Le contenu des certificats et formulaires porte sur les informations suivantes :
 - a) La législation applicable, dont les informations sont prévues au Titre II du présent Accord d'application.
 - b) Toutes les informations utiles aux institutions compétentes pour procéder à la liquidation de pensions d'invalidité, de vieillesse ou de survivants pour mettre en œuvre les dispositions du Titre II de l'Accord, entre autres : état civil, situation familiale, relevé de périodes d'assurance et autres renseignements sur la carrière professionnelle du demandeur, rapport médical pour l'examen des demandes de prestations d'invalidité.
5. L'institution compétente ou l'organisme de liaison d'un État contractant saisi d'une demande de prestation qui n'est pas présentée sur le formulaire prescrit peut refuser d'examiner la demande et requérir que celle-ci soit présentée au moyen du formulaire prévu par le présent Accord d'application.

ARTICLE 9

Duration

1. This Implementing Agreement is valid for the same period as the Agreement, in accordance with Article 33(1) of the Agreement.
2. This Implementing Agreement ceases to have effect on the date that the Agreement ceases to have effect, in accordance with Article 33 of the Agreement.

ARTICLE 10

Entry into Force

1. Each Contracting State shall notify the other, through diplomatic channels, of the completion of its constitutional or legislative procedures necessary for the entry into force of this Implementing Agreement.
2. This Implementing Agreement enters into force on the first day of the fourth month following the date of receipt of the last notification.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized thereto by their respective governments, have signed this Implementing Agreement.

DONE at Ottawa, this 14th day of March 2013, in duplicate, in the English and French languages, each version being equally authentic.

Michael James Flaherty

**FOR THE GOVERNMENT
OF CANADA**

Yamina Benguigui

**FOR THE GOVERNMENT
OF THE FRENCH REPUBLIC**

ARTICLE 9

Durée de validité

1. Le présent Accord d'application est conclu pour la même durée que l'Accord, conformément à l'article 33, paragraphe 1, de l'Accord.
2. Le présent Accord d'application cesse de produire ses effets à la date à laquelle l'Accord prend fin, conformément à l'article 33 de l'Accord.

ARTICLE 10

Entrée en vigueur

1. Les États contractants se notifient, par la voie diplomatique, l'accomplissement de leurs procédures constitutionnelles ou législatives respectives, requises pour l'entrée en vigueur du présent Accord d'application.
2. Celui-ci entre en vigueur le premier jour du quatrième mois suivant la date de la réception de la dernière notification.

EN FOI DE QUOI, les soussignés, dûment autorisés à cet effet par leurs Gouvernements respectifs, ont signé le présent Accord d'application.

FAIT à Ottawa, ce 14^e jour de mars 2013, en double exemplaire, en langues française et anglaise, chaque version faisant également foi.

**POUR LE GOUVERNEMENT
DU CANADA**

Michael James Flaherty

**POUR LE GOUVERNEMENT
DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE**

Yamina Benguigui

APPENDIX 1
INTERNATIONAL AGREEMENTS ON SOCIAL SECURITY
TO WHICH CANADA IS A SIGNATORY

COUNTRY	SIGNING OF AGREEMENT	ENTRY INTO FORCE
Antigua and Barbuda	September 2, 1992	January 1, 1994
Australia	July 4, 1988	September 1, 1989
Austria	February 24, 1987	November 1, 1987
Barbados	February 11, 1985	January 1, 1986
Belgium	May 10, 1984	January 1, 1987
Brazil	August 8, 2011	
Bulgaria	October 5, 2012	
Chile	November 18, 1996	June 1, 1998
Croatia	April 22, 1998	May 1, 1999
Cyprus	January 24, 1990	May 1, 1991
Czech Republic	May 24, 2001	January 1, 2003
Denmark	April 12, 1985	January 1, 1986
Dominica	January 14, 1988	January 1, 1989
Estonia	February 21, 2005	November 1, 2006
Finland	October 28, 1986	February 1, 1988
France	February 9, 1979	March 1, 1981
Germany	November 14, 1985	April 1, 1988
Greece	May 7, 1981	May 1, 1983
Grenada	January 8, 1998	February 1, 1999

ANNEXE 1
ACCORDS INTERNATIONAUX DE SÉCURITÉ SOCIALE
AUXQUELS LE CANADA EST PARTIE

PAYS	SIGNATURE DE L'ACCORD	ENTRÉE EN VIGUEUR
Allemagne	14 novembre 1985	1 ^{er} avril 1988
Antigua et Barbuda	2 septembre 1992	1 ^{er} janvier 1994
Australie	4 juillet 1988	1 ^{er} septembre 1989
Autriche	24 février 1987	1 ^{er} novembre 1987
Barbade	11 février 1985	1 ^{er} janvier 1986
Belgique	10 mai 1984	1 ^{er} janvier 1987
Bésil	8 août 2011	
Bulgarie	5 octobre 2012	
Chili	18 novembre 1996	1 ^{er} juin 1998
Chypre	24 janvier 1990	1 ^{er} mai 1991
Corée	10 janvier 1997	1 ^{er} mai 1999
Croatie	22 avril 1998	1 ^{er} mai 1999
Danemark	12 avril 1985	1 ^{er} janvier 1986
Dominique	14 janvier 1988	1 ^{er} janvier 1989
Espagne	10 novembre 1986	1 ^{er} janvier 1988
Estonie	21 février 2005	1 ^{er} novembre 2006
États-Unis	11 mars 1981	1 ^{er} août 1984
Finlande	28 octobre 1986	1 ^{er} février 1988

COUNTRY	SIGNING OF AGREEMENT	ENTRY INTO FORCE
Hungary	March 4, 2002	October 1, 2003
Iceland	June 25, 1988	October 1, 1989
India	November 6, 2012	
Ireland	November 29, 1990	January 1, 1992
*Israel	April 9, 2000	September 1, 2003
Italy	November 17, 1977	January 1, 1979
Jamaica	January 10, 1983	January 1, 1984
Japan	February 15, 2006	March 1, 2008
Jersey, Guernsey	February 12, 1993	January 1, 1994
Korea	January 10, 1997	May 1, 1999
Latvia	June 29, 2005	November 1, 2006
Lithuania	July 5, 2005	November 1, 2006
Luxembourg	May 22, 1986	April 1, 1990
Macedonia	August 26, 2009	November 1, 2011
Malta	April 4, 1991	March 1, 1992
Mexico	April 27, 1995	May 1, 1996
Morocco	July 1, 1998	March 1, 2010
Netherlands	February 26, 1987	October 1, 1990
New Zealand	April 9, 1996	May 1, 1997
Norway	November 12, 1985	January 1, 1987
Philippines	September 9, 1994	March 1, 1997
Poland	April 2, 2008	October 1, 2009
Portugal	December 15, 1980	May 1, 1981

PAYS	SIGNATURE DE L'ACCORD	ENTRÉE EN VIGUEUR
France	9 février 1979	1 ^{er} mars 1981
Grèce	7 mai 1981	1 ^{er} mai 1983
Grenade	8 janvier 1998	1 ^{er} février 1999
Hongrie	4 mars 2002	1 ^{er} octobre 2003
Inde	6 novembre 2012	
Irlande	29 novembre 1990	1 ^{er} janvier 1992
Islande	25 juin 1988	1 ^{er} octobre 1989
*Israël	9 avril 2000	1 ^{er} septembre 2003
Italie	17 novembre 1977	1 ^{er} janvier 1979
Jamaïque	10 janvier 1983	1 ^{er} janvier 1984
Japon	15 février 2006	1 ^{er} mars 2008
Jersey, Guernesey	12 février 1993	1 ^{er} janvier 1994
Lettonie	29 juin 2005	1 ^{er} novembre 2006
Lituanie	5 juillet 2005	1 ^{er} novembre 2006
Luxembourg	22 mai 1986	1 ^{er} avril 1990
Macédoine	26 août 2009	1 ^{er} novembre 2011
Malte	4 avril 1991	1 ^{er} mars 1992
Maroc	1 ^{er} juillet 1998	1 ^{er} mars 2010
Mexique	27 avril 1995	1 ^{er} mai 1996
Norvège	12 novembre 1985	1 ^{er} janvier 1987
Nouvelle-Zélande	9 avril 1996	1 ^{er} mai 1997
Pays-Bas	26 février 1987	1 ^{er} octobre 1990

COUNTRY	SIGNING OF AGREEMENT	ENTRY INTO FORCE
Romania	November 19, 2009	November 1, 2011
Saint Vincent and the Grenadines	January 6, 1998	November 1, 1998
Slovakia	May 21, 2001	January 1, 2003
Slovenia	May 17, 1998	January 1, 2001
Spain	November 10, 1986	January 1, 1988
Saint Kitts and Nevis	August 17, 1992	January 1, 1994
St. Lucia	January 5, 1987	January 1, 1988
Sweden	April 10, 1985	January 1, 1986
Switzerland	February 24, 1994	October 1, 1995
Trinidad and Tobago	April 9, 1997	July 1, 1999
Turkey	June 19, 1998	January 1, 2005
*United Kingdom	January 16, 1997	April 1, 1998
United States	March 11, 1981	August 1, 1984
Uruguay	June 2, 1999	January 1, 2002

* Limited agreement dealing only with the obligation to make contributions; does not contain provisions that provide for the totalizing of periods to assist in qualifying for benefits.

PAYS	SIGNATURE DE L'ACCORD	ENTRÉE EN VIGUEUR
Philippines	9 septembre 1994	1 ^{er} mars 1997
Pologne	2 avril 2008	1 ^{er} octobre 2009
Portugal	15 décembre 1980	1 ^{er} mai 1981
République tchèque	24 mai 2001	1 ^{er} janvier 2003
Roumanie	19 novembre 2009	1 ^{er} novembre 2011
*Royaume-Uni	16 janvier 1997	1 ^{er} avril 1998
Saint-Christophe-et-Niévès	17 août 1992	1 ^{er} janvier 1994
Sainte-Lucie	5 janvier 1987	1 ^{er} janvier 1988
Saint-Vincent-et-les-Grenadines	6 janvier 1998	1 ^{er} novembre 1998
Slovaquie	21 mai 2001	1 ^{er} janvier 2003
Slovénie	17 mai 1998	1 ^{er} janvier 2001
Suède	10 avril 1985	1 ^{er} janvier 1986
Suisse	24 février 1994	1 ^{er} octobre 1995
Trinité et Tobago	9 avril 1997	1 ^{er} juillet 1999
Turquie	19 juin 1998	1 ^{er} janvier 2005
Uruguay	2 juin 1999	1 ^{er} janvier 2002

* Accord limité traitant uniquement de l'obligation de verser des cotisations; ne comprend aucune disposition relative à la totalisation des périodes pour l'ouverture du droit à une prestation.

**INTERNATIONAL AGREEMENTS ON SOCIAL SECURITY
TO WHICH FRANCE IS A SIGNATORY**

States Affected by Community Regulations Nos. 883/2004 and 987/2009 (since May 1, 2010)	States and entities with a Bilateral Agreement on Social Security with France		
	Signatory	Signing of Agreement	Entry into Force
Austria	Algeria	01.10.1980	01.02.1982
Belgium	Andorra	12.12.2000	01.06.2003
Bulgaria	Argentina	22.09.2008	01.11.2012
Cyprus	Benin	06.11.1979	01.09.1981
Czech Republic	Bosnia and Herzegovina	03 and 04.12.2003 (application of the bilateral convention of 5/1/1950 with the former Yugoslavia)	04.12.2003
	Brazil	15.12.2011	
Denmark	Cameroon	05.11.1990	01.03.1992
Estonia	Canada	09.02.1979	01.03.1981
Finland	Cap Verde	15.01.1980	01.04.1983
Germany	Chile	25.06.1999	01.09.2001
Greece	Congo	11.02.1987	01.06.1988
Hungary	Côte d'Ivoire	16.01.1985	01.01.1987
Iceland (since June 1, 2012)	Croatia	09 and 12.10.1995 (application of the bilateral convention of 5/1/1950 with the former Yugoslavia)	12.10.1995

ACCORDS INTERNATIONAUX DE SÉCURITÉ SOCIALE

AUXQUELS LA FRANCE EST PARTIE

États concernés par les règlements communautaires N° 883/2004 et N° 987/2009 (depuis le 1 ^{er} mai 2010)	États et entités ayant conclu un accord bilatéral de sécurité sociale avec la France		
	Signataire	Signature de l'accord	Entrée en vigueur
Allemagne	Algérie	01.10.1980	01.02.1982
Autriche	Andorre	12.12.2000	01.06.2003
Belgique	Argentine	22.09.2008	01.11.2012
Bulgarie	Bénin	06.11.1979	01.09.1981
Chypre	Bosnie - Herzégovine	03 et 04.12.2003 (application de la convention bilatérale du 5/1/1950 avec l'ex-Yougoslavie)	04.12.2003
Danemark	Brésil	15.12.2011	
Espagne	Cameroun	05.11.1990	01.03.1992
Estonie	Canada	09.02.1979	01.03.1981
Finlande	Cap-Vert	15.01.1980	01.04.1983
Grèce	Chili	25.06.1999	01.09.2001
Hongrie	Congo	11.02.1987	01.06.1988
Irlande	Corée	06.12.2004	01.06.2007
Islande (depuis le 1 ^{er} juin 2012)	Côte d'Ivoire	16.01.1985	01.01.1987

States Affected by Community Regulations Nos. 883/2004 and 987/2009 (since May 1, 2010)	States and entities with a Bilateral Agreement on Social Security with France		
	Signatory	Signing of Agreement	Entry into Force
Ireland	Gabon	02.10.1980	01.02.1983
Italy	Guernsey, Alderney, Herm, Jethou	10.07.1956 (bilateral convention of 10/7/1956 with the United Kingdom)	01.05.1958
	India	30.09.2008	01.07.2011
Latvia	Israel	17.12.1965	01.10.1966
Liechtenstein (since June 1, 2012)			
Lithuania	Japan	25.02.2005	01.06.2007
Luxembourg	Jersey	10.07.1956	01.05.1958
Malta	Korea	06.12.2004	01.06.2007
Netherlands	Macedonia	13 and 14.12.1995 (application of the bilateral convention of 5/1/1950 with the former Yugoslavia)	14.12.1995
Norway (since June 1, 2012)	Madagascar	08.05.1967	01.03.1968
Poland	Mali	12.06.1979	01.06.1983
Portugal	Mauritania	22.07.1965	01.02.1967
Romania	Monaco	28.02.1952	01.04.1954
Slovakia	Montenegro	26.03.2003	26.03.2003
Slovenia	Morocco	22.10.2007	01.06.2011

États concernés par les règlements communautaires N° 883/2004 et N° 987/2009 (depuis le 1 ^{er} mai 2010)	États et entités ayant conclu un accord bilatéral de sécurité sociale avec la France		
	Signataire	Signature de l'accord	Entrée en vigueur
Italie	Croatie	09 et 12.10.1995 (application de la convention bilatérale du 5/1/1950 avec l'ex-Yougoslavie)	12.10.1995
Lettonie	États-Unis	02.03.1987	01.07.1988
Liechtenstein (depuis le 1 ^{er} juin 2012)			
Lituanie	Gabon	02.10.1980	01.02.1983
Luxembourg	Guernesey, Aurigny, Herm, Jethou	10.07.1956 (convention bilatérale du 10/7/1956 avec le Royaume Uni)	01.05.1958
Malte	Inde	30.09.2008	01.07.2011
Norvège (depuis le 1 ^{er} juin 2012)	Israël	17.12.1965	01.10.1966
Pays-Bas	Japon	25.02.2005	01.06.2007
Pologne	Jersey	10.07.1956	01.05.1958
Portugal	Macédoine	13 et 14.12.1995 (application de la convention bilatérale du 5/1/1950 avec l'ex-Yougoslavie)	14.12.1995
République tchèque	Madagascar	08.05.1967	01.03.1968
Roumanie	Mali	12.06.1979	01.06.1983
Royaume-Uni	Maroc	22.10.2007	01.06.2011

States Affected by Community Regulations Nos. 883/2004 and 987/2009 (since May 1, 2010)	States and entities with a Bilateral Agreement on Social Security with France		
	Signatory	Signing of Agreement	Entry into Force
Spain	Niger	28.03.1973	01.11.1974
Sweden	Philippines	07.02.1990	01.11.1994
Switzerland (since April 1, 2012)	Quebec (province of Canada)	Entente 17.12.2003 Protocol 19.12.1998	01.12.2006 01.07.2000 and 01.01.2001**
United Kingdom	San Marino	12.07.1949	01.01.1951
	Senegal	29.03.1974	01.09.1976
	Serbia	26.03.2003	26.03.2003
	Togo	07.12.1971	01.07.1973
	Tunisia	26.06.2003	01.04.2007
	Turkey	20.01.1972	01.08.1973
	United States	02.03.1987	01.07.1988
	Uruguay	06.12.2010	

** 01.07.2000 regarding the provisions concerning health care and 01.01.2001 regarding provisions concerning workers' compensation insurance.

États concernés par les règlements communautaires N° 883/2004 et N° 987/2009 (depuis le 1 ^{er} mai 2010)	États et entités ayant conclu un accord bilatéral de sécurité sociale avec la France		
	Signataire	Signature de l'accord	Entrée en vigueur
Slovaquie	Mauritanie	22.07.1965	01.02.1967
Slovénie	Monaco	28.02.1952	01.04.1954
Suède	Monténégro	26.03.2003	26.03.2003
Suisse (depuis le 1 ^{er} avril 2012)	Niger	28.03.1973	01.11.1974
	Philippines	07.02.1990	01.11.1994
	Québec (province du Canada)	Entente 17.12.2003 Protocole 19.12.1998	01.12.2006 01.07.2000 et 01.01.2001**
	Saint-Marin	12.07.1949	01.01.1951
	Sénégal	29.03.1974	01.09.1976
	Serbie	26.03.2003	26.03.2003
	Togo	07.12.1971	01.07.1973
	Tunisie	26.06.2003	01.04.2007
	Turquie	20.01.1972	01.08.1973
	Uruguay	06.12.2010	

** 01.07.2000 en ce qui concerne les dispositions relatives à l'assurance maladie et 01.01.2001 en ce qui concerne les dispositions relatives à l'assurance accidents du travail.

AGREEMENTS WITH OVERSEAS COLLECTIVITIES		
	Signing of Agreement	Entry into Force
Mayotte	26.08.2005	27.08.2005
New Caledonia	19.11.2002	01.12.2002
Polynesia	26.12.1994	01.01.1995

ACCORDS AVEC LES COLLECTIVITÉS SITUÉES OUTRE-MER		
	Signature de l'accord	Entrée en vigueur
Polynésie	26.12.1994	01.01.1995
Nouvelle-Calédonie	19.11.2002	01.12.2002
Mayotte	26.08.2005	27.08.2005

LIBRARY E A / BIBLIOTHÈQUE A E



3 5036 01032265 2

DOCS
CA1 EA10 2017T22 EXF
Canada, enacting jurisdiction
France / Social Security :
Implementing Agreement concerning
the Agreement between the
Government of Canada and the
B440418x(E) B4404191(F)